

MONTRÉAL PLUS

Gilles Vaillancourt

Procès Hotte : au jury de trancher Page 2

Le budget de Laval en hausse de 5,7 % Page 3 >

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MARDI 10 DÉCEMBRE 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

| AUTOROUTE 30 |

Une entente avant Noël?

Mais Ottawa refuse toujours de partager avec Québec des « frais indirects »

BRUNO BISSON

Le gouvernement fédéral déposera cette semaine à Québec une offre globale de financement pour la construction des deux tronçons manquants de l'autoroute 30 en Montérégie, dont le coût global est estimé à 730 millions.

Selon diverses sources de *La Presse*, cette offre fédérale prévoit une participation majeure du secteur privé à chaque étape de réalisation des nouvelles infrastructures routi-

res qui seront les premières à être réalisées au Québec dans le cadre d'un projet de partenariat public-privé (PPP).

Comme le souhaitait le gouvernement du Québec, l'offre de financement inclura les deux tronçons manquants de l'autoroute 30, soit celui de sept kilomètres entre les municipalités de Candiac et Sainte-Catherine, et celui de 35 kilomètres entre Châteauguay et Vaudreuil-Dorion, qui inclut la construction de deux ponts au-dessus du canal de Beauharnois et du fleuve Saint-Laurent.

Bien qu'aucune somme précise n'ait été mentionnée, *La Presse* a appris que les contributions directes des gouvernements fédéral et provincial dans ce projet pourraient s'éle-

ver à entre 150 et 200 millions de dollars chacune. Une partie de la facture sera directement assumée par un consortium privé. La portion la plus importante du financement du projet proviendrait toutefois d'un prêt, appuyé par de solides garanties gouvernementales, qui devra être négocié auprès d'un syndicat bancaire, et dont la responsabilité sera confiée au futur exploitant privé de l'autoroute à péage.

Litige Québec-Ottawa

Malgré l'imminence du dépôt de cette offre de financement d'Ottawa, un litige persisterait toutefois entre Ottawa et Québec, qui pourrait retarder encore l'achèvement tant attendu de la « voie de contournement de Montréal ».

Le gouvernement fédéral refuse d'admettre au programme d'infrastructures des travaux d'aménagement de l'ordre de 50 à 80 millions, qui devront être réalisés par Québec sur le territoire de plusieurs municipalités de la Montérégie afin de réduire les impacts du passage de l'autoroute.

Pendant ce temps, à Québec, les fonctionnaires des ministères de l'Environnement et des Transports travaillent activement à la rédaction des permis en vue de réaliser le tronçon de sept kilomètres entre Candiac et Sainte-Catherine.

Voir AUTOROUTE en E2

Les demandes des cols bleus évaluées à 52 millions

Le syndicat accuse la Ville de Montréal de vouloir saboter les négociations

KARIM BENESEAIEH

L'HEURE N'EST décidément plus à la négociation seraine et secrète entre Montréal et ses cols bleus. Tandis que la Ville a réitéré hier son rejet des demandes « excessives » maintenant évaluées à 52 millions, le syndicat a accusé l'employeur de vouloir saboter les négociations.

Quoi qu'il en soit, *La Presse* a appris que la conciliation allait se poursuivre demain et jeudi et ce, contre la volonté de la Ville. Celle-ci avait jugé vendredi dernier que les négociations risquaient de se retrouver dans une impasse et avait réclamé un médiateur. À Québec, on a plutôt estimé qu'on n'était pas allé au bout du processus de conciliation.

Par ailleurs, selon une nouvelle évaluation de la Ville, les demandes des cols bleus qui exigent l'harmonisation immédiate des 29 conventions collectives de l'île coûteraient 52 millions par année — au lieu des 35,8 millions évoqués la semaine dernière. On estime d'abord qu'étendre la convention collective de l'ancienne Ville de Montréal coûterait 24 millions, soit 7 % des coûts actuels de main-d'oeuvre. À cela, on ajoute les demandes supplémentaires du syndicat — régimes de retraite, augmentations salariales diverses, plancher d'emplois étendu — qui coûteraient 28 millions, soit 8 % des coûts actuels.

Au total, soutient-on à la Ville, on refilerait une hausse de 15 % aux cols bleus dès l'an prochain en accordant à leurs demandes. On a par ailleurs rappelé que l'harmonisation des conventions devait se faire sans dépenses supplémentaires, selon la loi 170.

Faux, a rétorqué Michel Fontaine, négociateur syndical auprès du Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal, affilié au SFCP. « Nous sommes toujours dans une libre négociation et nous pouvons encore trouver le règlement le plus avantageux pour les deux parties, sans être liés par la formule du coût nul. »

Mais voilà, les deux parties ne s'entendent pas du tout sur l'interprétation des textes de loi. Le syndicat brandit entre autres l'article 176.20.1 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale, qui précise que « pour régler une question faisant l'objet du différend, l'arbitre harmonise des conditions de travail (et) cette seule harmonisation ne peut avoir pour effet d'augmenter le total des dépenses annuelles ». C'est quand il y a un différend, et donc arbitrage, que le coût nul s'appliquerait, selon le syndicat.

Voir COLS BLEUS en E2



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse

Les autorités montréalaises ont fait le bilan, hier, des opérations de nettoyage au marché Atwater. De gauche à droite, Jacqueline Montpetit, présidente de l'arrondissement du Sud-Ouest, Peter B. Yeomans, responsable de la sécurité publique et membre du comité exécutif de la Ville de Montréal (propriétaire de l'immeuble incendié), et Richard Liebmann, chef aux opérations médias du Service de sécurité incendie de Montréal.

Une rallonge électrique à l'origine de l'incendie au marché Atwater

MARCEL LAROCHE

LA SURCHAUFFE d'un fil de rallonge électrique au marché Atwater a provoqué l'incendie qui a lourdement endommagé ce vieil édifice patrimonial du sud-ouest de Montréal.

C'est à cette conclusion qu'en arrivent les enquêteurs du Service de sécurité incendie de Montréal (SSIM) qui ont découvert le problème électrique dans la partie nord-ouest du troisième étage de l'immeuble construit en 1933.

Cet incendie d'origine accidentelle, qui a causé des dommages estimés sommairement à un million de dollars, est dû à la surchauffe d'un fil de rallonge électrique installé sous une structure de bois placée sur le plancher de béton du local occupé par le Club de gymnastique artistique

Gadbois, au troisième étage du marché public.

Les flammes ont pris naissance vers 22 h 20 samedi soir dernier, nécessitant l'intervention de 150 pompiers qui ont mis près de trois heures pour maîtriser l'incendie qui a complètement ravagé le dernier étage du marché Atwater.

Malgré l'étendue des dommages, le gymnase et plusieurs bureaux administratifs du marché public ayant été détruits, la plupart des 25 boutiques d'alimentation occupant le deuxième étage et le rez-de-chaussée ont été épargnées par le feu. Au lendemain de l'incendie, les propriétaires sinistrés se livraient déjà au nettoyage de leurs commerces légèrement endommagés par l'eau et la fumée.

C'est dans le hall de l'édifice aux murs

extérieurs noircis par la fumée que Peter B. Yeomans, responsable de la sécurité publique et membre du comité exécutif de la Ville de Montréal (propriétaire de l'immeuble incendié), Stéphane Ricci, directeur de la Corporation des marchands du marché Atwater, Jacqueline Montpetit, présidente de l'arrondissement du Sud-Ouest, et Richard Liebmann, chef aux opérations médias du Service de sécurité incendie de Montréal, ont tenu un point de presse hier après-midi pour faire le bilan des opérations de nettoyage.

Les travaux de nettoyage et d'inspection du marché Atwater se poursuivent à un rythme accéléré. La période des Fêtes approchant à grands pas, les commerçants mettent donc les bouchées doubles pour reprendre leurs activités le plus tôt possible, soit d'ici vendredi.



Chères Montréalaises, Chers Montréalais,

Donner de son sang est un geste humanitaire et généreux qui permet de sauver des vies. C'est le don le plus précieux qui soit.

En ces temps de réjouissance et de partage, vous êtes invités à faire ce geste d'entraide à l'occasion de la grande collecte de sang de la Ville de Montréal.

Les élus, employés municipaux et moi-même vous attendons à la collecte de sang qui se tiendra dans les arrondissements de Saint-Laurent, de Saint-Léonard et de Ville-Marie, le mercredi 11 décembre, de 8 h à 20 h. Nous espérons que vous serez nombreux à venir donner du sang, le plus beau des cadeaux. N'oubliez pas que quelqu'un, quelque part, compte sur vous.

Le maire,

Gérald Tremblay

Collecte de sang

de la Ville de Montréal

Ville de Montréal

- Hôtel de ville de Montréal

275, rue Notre Dame Est
 ☎ Champ-de-Mars

- Centre de loisirs de Saint-Laurent

1375, rue Grenet
 ☎ Côte-Vertu

- Bibliothèque de Saint-Léonard

8420, boulevard Lacordaire
 ☎ Cadillac
 Autobus 32 Lacordaire

Musique d'ambiance

| PROCÈS DE JOCELYN HOTTE |

Le jury devra trancher: homicide involontaire ou meurtre prémédité?

CHRISTIANE DESJARDINS

EST-CE LA dépression qui a poussé Jocelyn Hotte à commettre l'irréparable le soir du 23 juin 2001, comme le soutient la défense, ou est-ce son caractère jaloux, narcissique et obsessionnel qui a pris le dessus, et fait qu'il a harcelé Lucie Gélinas, prémédité et exécuté froidement son meurtre, comme le soutient la Couronne ?

Le jury chargé de juger Jocelyn Hotte s'est fait offrir ces deux théories, hier, lors des plaidoiries. La différence est de taille, car la défense recherche un verdict d'homicide involontaire, tandis que la Couronne cherche à obtenir un verdict de meurtre prémédité.

M^e Johanne Saint-Gelais, avocate de l'accusé, a donné l'exemple du suicide inattendu du journaliste Gaétan Girouard pour démontrer

ÉVÈNEMENT

Le procès de l'agent de la GRC Jocelyn Hotte, accusé du meurtre prémédité de son ex-conjointe et de tentative de meurtre sur trois hommes.

HIER

Les avocats des deux parties ont livré leurs plaidoiries.

AUJOURD'HUI

Le juge donnera ses directives au jury, qui se retirera pour entreprendre ses délibérations.

peint Hotte comme un homme fier qui fonctionnait bien avant que la maladie s'installe et que tout se mette à dérapier. Elle a rappelé que les problèmes de Hotte sont toujours survenus dans le cadre de dépressions majeures qu'il a traversées, soit en 1970 à l'âge de 11 ans, en 1994, et enfin, au moment du drame, en 2001. Elle a exhorté le jury à analyser les faits en ayant toujours à l'esprit la maladie mentale de Hotte. Selon elle, Hotte n'avait plus de jugement en raison de sa maladie, et l'émotion l'a emporté sur la raison.

Chronique d'une mort annoncée

Pour M^e Louis Bouthillier, procureur de la Couronne, les faits parlent d'eux-mêmes et la preuve ne laisse aucune place au doute raisonnable. Hotte a harcelé M^{me} Gélinas pendant les semaines qui ont

précédé le drame et il lui a fait des menaces à peine voilées en lui disant, six jours avant le drame, qu'il lui avait laissé sa dernière chance et qu'elle finirait comme son père, qui s'était fait tirer dessus. « C'est une chronique d'une mort annoncée », a dit M^e Bouthillier.

« Involontaire? » a répété le procureur à plusieurs reprises? « Il est allé chercher son arme, un trajet de 50 minutes. Le crime n'a pas duré trois secondes, il a duré six minutes et 10 secondes, sur une dizaine de kilomètres au cours d'une chasse à l'homme. Il a tiré 15 balles. Ça ne lui est pas venu comme ça parce qu'elle ne voulait pas se ranger sur l'accotement. Il l'a tuée parce qu'il était incapable de supporter qu'elle voit d'autres hommes. Ça prend plus qu'une dépression pour arriver au meurtre, ça prend des traits de personnalité... »

M^e Bouthillier a aussi fait ressor-

tir que le psychiatre de la défense, le Dr Louis Morissette, avait recueilli les confidences « à chaud » de l'accusé quelques semaines après le crime. Hotte a dit que sa cible, le 23 juin 2001, était M^{me} Gélinas, et qu'après, il s'était senti libéré d'elle. Cela vient contredire la principale conclusion du rapport du Dr Morissette, selon qui Hotte n'était pas en mesure de former une intention criminelle. Le psychiatre a d'ailleurs fait valoir lors de son témoignage, qu'il n'aurait pas dû s'aventurer à tirer cette conclusion, car il s'agissait de termes juridiques avec lesquels il n'était pas familier. « Ça fait 20 ans qu'il témoigne devant la cour », de préciser le procureur.

M^e Bouthillier a conclu en disant « qu'il vient un jour dans la vie où il faut répondre de ses actes et ce temps est arrivé pour Jocelyn Hotte ».

Le réfugié cubain doit rester en détention

ANDRÉ DUCHESNE

INTIMIDÉ, le réfugié cubain qui a signé la défection de l'année en se cachant dans un train d'atterrissage d'un avion de la compagnie Cubana Airlines qui s'est posé à Dorval vendredi, a répondu aux questions des journalistes en enroulant et déroulant nerveusement le document en papier qu'il avait entre les mains.

Oui, il a vécu une expérience éprouvante. Il était transi à 37 000 pieds d'altitude. Il éprouvait de la difficulté à respirer. Non, il ne sait pas ce que l'avenir lui réserve. Et il est visiblement confus devant la succession des événements qui se bousculent à une vitesse folle depuis son arrivée.

Il pense à sa famille restée derrière lui à La Havane. Il pense à sa petite fille de 10 mois. Bien sûr, il veut rester au Canada. Mais hier, devant une commissaire de l'immigration canadienne, il a perdu la première manche, se voyant refuser sa mise en liberté pour les prochains jours en attendant la suite du processus le concernant.

« Je ne suis pas convaincue que cette personne apporte de réels motifs pour justifier sa demande de statut de réfugié. Il n'a, entre autres, pas été spontané dans son témoignage aux agents de l'immigration », a tranché hier la commissaire Dianne Tordorf au terme d'une audience de révision de détention surréaliste.

Comme le prévoit la loi, toute personne qui demande la protection du Canada, mais qui est détenue en raison de motifs très précis doit comparaître devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié dans les 48 heures suivant sa mise en détention préventive afin de déterminer s'il y a des motifs valables de la garder sous les verrous.

Dans le cas présent, la commissaire Tordorf s'est rendue aux arguments de la représentante du ministre fédéral de l'Immigration dans ce dossier, Chantal Sarrazin. Selon

elle, la confusion dans le témoignage accordé par l'individu dans les heures suivant son arrestation lui fait craindre qu'il ne se présentera pas pour son renvoi si jamais il ne réussit pas à obtenir son statut de réfugié.

Des signes de confusion

Afin de protéger l'identité de l'homme, et surtout de sa famille restée à Cuba, il est impossible de donner son nom, sa date de naissance et les détails concernant les motifs de sa revendication. Chose certaine, à la lumière des faits relatés par la représentante du ministre, hier, l'individu a effectivement montré des signes de confusion, voire de contradiction, depuis son arrestation. Encore hier, il en rajoutait. D'une part, il confirmait l'exposé de M^{me} Sarrazin; de l'autre, il disait avoir des raisons très sérieuses de rester au pays, mais ne voulait pas les divulguer tout de suite.

Pourquoi avoir pris autant de risques? lui a-t-on demandé. « Ça, je le dirai aux autorités canadiennes en temps opportun », a-t-il répondu aux journalistes.

Il dit ne pas avoir de famille ou d'amis au Canada, mais il dit avoir reçu une proposition d'aide d'une association cubaine de Toronto qui n'avait pas envoyé de représentant à l'audience d'hier pour assurer la prise en charge de l'homme. Cela aussi a fait sourcilier la commissaire. « Je trouve un peu étonnant que personne de cette organisation ne soit ici », a-t-elle indiqué.

« Nous n'avons pris contact qu'hier soir, plaide Victor Velasquez, conseiller en immigration qui représente ce demandeur d'asile. Quant à la confusion affichée par son client, il l'explique par les conditions pour le moins brutales de son voyage. L'avion a décollé de La Havane avant de faire escale à Cayo Coco pour ensuite longer la côte Atlantique jusqu'à Montréal. À son arrivée, l'homme fro-
lait l'hypothermie.



Photo SYLVAIN RYAN, collaboration spéciale

Incendie majeur à Verdun

Une somptueuse résidence de la rue Richard à Verdun a été complètement détruite par les flammes hier après-midi. L'incendie, qui n'a fait aucun blessé, a pris naissance vers 13 h 40 et a nécessité la présence d'une centaine de pompiers. Ralentis par le froid et le vent, les pompiers ont mis près de quatre heures à maîtriser les flammes. La maison de 34 pièces est évaluée à plus d'un million de dollars.

Un récidiviste au lourd casier judiciaire accusé de meurtre

MARCEL LAROCHE

L'HOMME qui a communiqué avec le 911 dimanche en disant avoir trouvé le cadavre d'une femme dans son logement a été formellement inculpé de meurtre au second degré, hier, au palais de justice de Montréal.

John Leo Pilgrim, un récidiviste de 33 ans au lourd casier judiciaire, a appelé la police vers 13 h dimanche pour signaler la présence d'une femme sans vie gisant dans son logement du 3685, avenue Verdun, près de la rue Régina, dans le sud-ouest de la métropole.

Les policiers du SPVM dépêchés à l'adresse mentionnée ont été accueillis à la porte par un homme à l'allure suspecte. Sur les indications fournies par l'occupant aux pieds nus et aux mains souillées d'une substance rougeâtre, ils ont trouvé le corps

de la victime affaissée sur le plancher de la cuisine.

Comme il s'agissait d'une mort douteuse, la femme de 41 ans ayant été frappée à maintes reprises avec un objet piquant et tranchant, John Pilgrim a aussitôt été mis en état d'arrestation, puis conduit au Centre opérationnel Sud de la police de Montréal. Ce n'est que plus tard que les policiers ont découvert que la victime était une bonne connaissance de Pilgrim et de sa conjointe. D'ailleurs, le couple l'hébergeait depuis deux ou trois semaines.

Pilgrim a finalement été confié dimanche soir aux enquêteurs de la section des homicides du SPVM qui l'ont interrogé. Une querelle entre le suspect et la victime serait à l'origine de ce 43^e homicide survenu depuis le début de l'année dans l'île de Montréal.

AUTOROUTE

Suite de la page E1

De l'aveu même de l'attaché de presse du ministre Serge Ménard, Louis-Pascal Cyr, « il n'est pas impossible que le gouvernement puisse présenter son choix de tracé avant Noël. »

Selon les sources de *La Presse*, le ministère des Transports du Québec favorise toujours la construction d'une autoroute encaissée traversant les municipalités de Candiac, Saint-Constant, Delson et Sainte-Catherine. Ce tracé est rejeté par une majorité de la population locale et une commission du BAPE a recommandé au gouvernement de construire le tronçon autoroutier de sept kilomètres en périphérie du périmètre urbain, dans le territoire agricole.

La mitigation des impacts du projet sur l'environnement urbain et le réaménagement des artères locales qui seraient nécessaires pour adapter la circulation automobile locale au passage de l'autoroute, pourraient coûter à eux seuls de 50 à 60

millions, sur une facture globale de 180 millions pour ce seul petit tronçon. Par contre, en optant pour un tracé en zone agricole, le gouvernement du Québec devrait de toute façon financer la reconstruction et la modernisation de la route régionale 132, qui dessert ces quatre mêmes municipalités, et dont la désuétude engendre maintenant des problèmes de sécurité.

Or, cette réfection de l'autoroute 132 en boulevard urbain pourrait elle aussi coûter de 50 à 80 millions.

Ce sont ces frais « indirects » et incidents au passage de l'autoroute que le gouvernement fédéral refuse d'inclure dans les coûts admissibles à son programme d'infrastructures nationales stratégiques.

Les fonctionnaires des trois ministères fédéraux concernés doivent encore peaufiner leur position commune sur ce point au cours d'une rencontre de travail, au

début de la semaine prochaine. En cas de succès, l'offre globale du fédéral sera présentée à la ministre des Finances, Pauline Marois, qui est le vis-à-vis québécois du ministre Allan Rock, responsable du programme fédéral d'infrastructures.

Au bureau du ministre fédéral responsable du Développement économique au Québec, Martin Cauchon, porte-parole, Luce Asselin, a refusé hier de spéculer sur les délais qui seront nécessaires pour finaliser l'offre fédérale qui sera présentée au gouvernement du Québec, en assurant que les détails à régler relèvent du « fin-golage ».

La chef de cabinet du ministre politique du Québec a aussi mis en garde contre tout excès d'enthousiasme dans ce dossier hautement complexe et politique, soulignant que le dépôt formel d'une offre fédérale ne fera pas avancer le dossier d'un pas si le gouvernement du Québec n'est pas d'accord.

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS

ANNONCEZ DANS LA RUBRIQUE ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS

ET OBTENEZ UN CHÈQUE-CADEAU* DE 10\$

APPLICABLE À L'ACHAT D'UN ARTICLE CHEZ

*QUANTITÉ LIMITÉE

7 jours consécutifs pour seulement 35,70 \$* pour 3 lignes
1,70 \$* par ligne additionnelle par jour
*taxes en sus

LES PETITES ANNONCES

987-VENDU

1 866 987-VENDU

La parution sur ÇAPRESSE.CA est incluse dans le prix

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

COLS BLEUS

Suite de la page E1

La Ville, elle, a répliqué en fin d'après-midi, après ample analyse de cette fameuse Loi sur l'organisation, celle qui a été d'ailleurs largement retouchée par la loi 170. Cette fois, c'est l'article 125.13 qui est appelé à la rescousse. Dans un langage plutôt aride, on y précise bel et bien qu'« une entente conclue (après la fusion) ne peut prévoir des conditions de travail qui impliquent des coûts supérieurs (...) et ne peut avoir pour effet d'augmenter le niveau des effectifs ».

« Les élus ont été « harmonisés », les cadres aussi, pourquoi est-ce que les cols bleus ne pourraient pas l'être, s'indigne M. Fontaine. Vous vous imaginez la chicane si un élu de l'ouest de l'île gagnait plus cher qu'un élu de l'est? C'est une question d'équité et de légitimité. »

Le négociateur n'a pas souscrit non plus à l'évaluation de la Ville, qui juge que les demandes des cols bleus coûteraient 52 millions, après les avoir évaluées à 35,8 millions. « Ils n'ont pas eu la décence de nous expliquer comment ils en arrivent à ces chiffres. Mais la Ville a une marge de manoeuvre, ils étaient prêts à nous accorder 2 % cette année. »

EN VOYAGE AVEC VOUS

Les mercredi et samedi dans La Presse

VACANCES VOYAGE

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Publius Syrus

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

D	U	R	T	N	A	A	I	S	O	E	N	T	R
Q	O	I	N	N	E	M	P	L	A	I	S	D	
F	E												

PH624

10-12-02

Solution du dernier numéro: On donna des yeux à un aveugle et il se mit à demander des sourcils.

Vaillancourt attribue la hausse des taxes à l'AMT

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LE MAIRE Gilles Vaillancourt se dit convaincu que le budget 2003 de Laval, présenté hier, permettra d'appuyer le développement de la municipalité tout en améliorant les services municipaux, en diminuant la dette et en limitant la hausse de l'impôt foncier. « Plus que jamais, Laval peut entrevoir l'avenir avec optimisme et confiance », soutient-il.

Comme le rapportait *La Presse* dans son numéro d'hier, tous les propriétaires lavallois subiront l'an prochain une augmentation de leur impôt foncier. Le budget de Laval

pour la prochaine année est en hausse de 5,7 % ce qui le fait passer à 516 millions.

M. Vaillancourt attribue au gouvernement québécois le fait que l'impôt foncier doit augmenter, à cause de la hausse de la quote-part de Laval dans le financement de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) et des dépenses additionnelles engendrées par les nouvelles réformes.

« Chaque année, Gilles Vaillancourt met sur le dos de Québec le fait qu'il augmente les coûts de certains services. Il n'a cependant rien dit quand le gouvernement a créé l'AMT et la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) de peur

de perdre son métro », a lancé Philippe Garceau qui assistait à la conférence de presse du maire à l'hôtel de ville. M. Garceau, ancien conseiller municipal, était candidat à la mairie contre M. Vaillancourt aux élections municipales de 2001. Il croit aussi qu'avec la forte augmentation de l'évaluation foncière — 446 millions de dollars —, le taux d'imposition des contribuables lavallois n'aurait jamais dû être augmenté. « Comment ose-t-on parler d'une saine gestion alors que les dépenses passent de 474 millions en 2000 à 516 millions pour 2003 ? » a commenté M. Garceau.

Dans son discours sur le budget, le maire Vaillancourt a également

parlé du prochain programme triennal d'investissement couvrant la période de 2003 à 2005. Ce programme prévoit 78,2 millions de nouveaux investissements comparativement à 77,3 millions en 2002, portant ainsi à 151,2 millions les projets prévus en 2003.

Les principaux éléments du nouveau programme sont : 38 millions pour le développement économique agricole ; 14,5 millions pour le réseau routier ; 11,7 millions pour l'hygiène du milieu ; 4,1 millions pour des équipements communautaires ; et deux millions pour les services administratifs.

Parmi les projets majeurs que le maire Vaillancourt veut faire avan-

cer l'an prochain, vient au premier rang l'achèvement de l'autoroute et la construction du pont de l'autoroute 25. Il soutient que ce lien entre l'arrondissement d'Anjou et l'autoroute 440 permettrait d'appuyer le développement de l'est, non seulement de Laval, mais de toute la grande région métropolitaine. « En cette époque, a-t-il poursuivi, où l'environnement est une préoccupation constante, il est aussi important de rappeler que 20 millions de kilomètres et cinq millions d'heures sont annuellement perdus dans des embouteillages et des détours, à cause de l'absence de ce pont, générant entre autres des gaz à effet de serre que l'on pourrait facilement éviter. »

La contestation des jeunes policiers fait bouler de neige

ANDRÉ CÉDILOT

LE MOUVEMENT de contestation des jeunes policiers qui se dit victimes de discrimination salariale est en train de faire bouler de neige dans toute la province. Imitant leurs collègues de Montréal, une centaine d'entre eux ont créé des groupes de pression en marge de leurs syndicats à Sherbrooke, Joliette et Québec.

Sous l'égide du Groupe d'action pour l'équité et l'égalité salariale (GAPES), les protestataires ont montré leur détermination, hier, en manifestant devant le siège social de la Fraternité des policiers de Montréal, où était réuni le bureau de direction de la Fédération des policiers municipaux du Québec (FPMQ).

Tenant bien haut leurs pancartes portant des slogans revendicateurs, une soixantaine de jeunes policiers ont entouré le président de la Fédération, à son arrivée dans le stationnement de la rue Gilford. Désigné comme le « parrain » de ces échelles salariales à la baisse introduite au milieu des années 90 dans les conventions collectives des policiers, Yves Prud'homme s'est dirigé en silence à sa réunion.

Si les jeunes policiers ont choisi ce moment pour étaler leur mécontentement sur la place publique, c'est qu'un autre haut dirigeant de la Fédération, Paulin Aubé, de Sherbrooke, avait promis de soulever pour la première fois devant le conseil d'administration du puissant syndicat provincial l'épineuse question des clauses salariales discriminatoires. Tard hier, il avait toujours été impossible de savoir comment s'était terminée cette importante réunion.

À force d'insister depuis deux ans, les 800 jeunes policiers de Montréal ont obtenu l'assurance de leurs dirigeants syndicaux que le problème ferait l'objet d'une attention particulière durant les négociations en cours avec la direction du Service de police et la Ville de Montréal. Ils ont même été les premiers à fonder le GAPES et à porter plainte devant la Commission des droits de la personne.

Depuis quelques mois, ils ont été imités par les jeunes policiers de Sherbrooke, Joliette et Québec. En tout, dans ces trois corps de policiers, une centaine de policiers ont signé leur adhésion aux nouveaux GAPES. La Fraternité des policiers de Sherbrooke, dont le vice-président est justement Paulin Aubé, est le seul syndicat policier à reconnaître l'échec de la négociation d'échelles salariales distinctes pour les plus jeunes. « Nous nous sommes engagés à corriger cette erreur », a-t-il déjà dit. Il n'a pas rappelé *La Presse*, à l'issue de la réunion de la Fédération.



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse

Le père Noël à l'hôpital Sainte-Justine

Les enfants de l'hôpital Sainte-Justine étaient tout sourire hier lors de la visite du père Noël, de la fée des Étoiles et de quelques lutins. L'espace de quelques heures, les petits patients ont pu oublier leur maladie. Tout en rêvant devant une montagne de cadeaux, ils se sont amusés sans se faire prier avec les colorés personnages. Chaque année, depuis maintenant 15 ans, une centaine d'enfants malades reçoivent cette visite-cadeau organisée par le complexe Desjardins.

Gidéon Kouts ne provoque aucun incident à l'UQAM

AGNÈS GRUDA

LA POLICE antiémeute n'était pas là. Les manifestants non plus. Malgré les appréhensions, le journaliste franco-israélien Gidéon Kouts a prononcé sa conférence hier midi, à l'UQAM, devant un auditoire aussi paisible que clairsemé.

Planifiée depuis plusieurs semaines, l'allocution de M. Kouts a pourtant failli ne pas avoir lieu. Après avoir reçu des téléphones de menaces et avoir vu des affiches déchirées sur le campus, la direction de l'UQAM avait d'abord décidé d'annuler l'événement, pour finalement revenir sur sa décision.

L'administration ne savait pas trop comment gérer une situation potentiellement explosive, a admis hier le vice-recteur exécutif de l'UQAM, Jacques Desmarais. Jeudi, l'université a reçu deux coups de fil anonymes rappelant les incidents violents qui ont secoué le campus de l'Université Concordia, lors de la visite de l'ancien premier ministre israélien Benjamin Netanyahu, en septembre.

Le spectre de Concordia a donné le frisson à l'UQAM. La menace était amplifiée par le fait que M. Kouts était invité par l'organisation étudiante juive Hillel, celle-là même qui avait tenté d'organiser la conférence de Benjamin Netanyahu.

De plus, le groupe qui avait orchestré la manifestation contre la venue du leader de la droite israé-



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse

Le journaliste israélien Gidéon Kouts.

lienne, Solidarité pour les droits humains des palestiniens (SDHP), est bien implanté à l'UQAM.

Rétrospectivement, les dirigeants de l'UQAM se félicitaient, hier, d'avoir finalement pris la bonne décision. « Empêcher la tenue d'un débat, cela ne correspond pas à nos valeurs », soulignait une porte-parole de l'UQAM, Francine Jacques.

Quant au conférencier, il dit avoir été très surpris que l'université ait dans un premier temps cédé à la menace. « Annuler des débats sur des dossiers chauds, c'est le meilleur moyen de laisser les conflits tels qu'ils sont, a-t-il noté à l'issue de sa conférence. Je suis op-

posé à toute interdiction. Il faut dialoguer pour accroître la compréhension mutuelle. »

Gidéon Kouts est un Israélien établi en France, où il écrit pour un magazine juif, *L'Arche*, tout en travaillant comme correspondant pour la deuxième chaîne de la télévision israélienne. En octobre dernier, il a fait partie de la délégation qui a accompagné le président français Jacques Chirac au Sommet de la francophonie, à Beyrouth.

Comme d'autres pays arabes, le Liban n'accepte pas la présence de ressortissants israéliens sur son territoire et a coupé toute forme de télécommunication avec Israël. Après avoir diffusé un premier reportage du Liban en Israël, M. Kouts a été expulsé du Sommet.

Il est revenu sur cet incident hier, en l'associant à une montée d'antisémitisme dans le monde arabe en général, et chez certains intellectuels musulmans en particulier. Un discours qui vise, selon lui, à « délégitimer » l'État d'Israël et à « déshumaniser » ses habitants.

Un étudiant d'origine libanaise, membre du SDHP, a signalé à M. Kouts qu'il avait été admis à Beyrouth comme correspondant d'une publication juive, et expulsé parce qu'il a collaboré avec un média israélien. Et que le geste n'avait donc rien à voir avec l'antisémitisme et relevait plutôt de l'état de guerre entre les deux pays.

Exception faite de cette brève intervention, M. Kouts n'a eu droit qu'à des applaudissements.

Débat sur la vente d'aliments dans la rue

KARIM BENESEAIEH

FAUT-IL RAMENER les vendeurs itinérants de hot-dogs, bannis du centre-ville de Montréal depuis 1947 ?

Après le débat sur le virage à droite au feu rouge, les Montréalais auront l'occasion de s'exprimer sur un autre sujet chaud ce soir, la vente d'aliments sur le domaine public. L'un des plus ardents défenseurs de ce « droit », l'huissier Louis Raymond Maranda, se dit prêt pour cette étape cruciale, lui qui a fondé il y a à peine une semaine l'Association des promoteurs et propriétaires de voitures à hot-dogs (APPVHD).

L'APPVHD, reconnaît M. Maranda, ne regroupe que trois personnes, mais elle fera entendre sa voix haut et fort ce soir. « J'ai déjà dit que j'étais prêt à aller jusqu'en Cour suprême dans cette cause, rappelle-t-il. Il n'y a aucune raison logique d'interdire les vendeurs de hot-dogs dans les rues de Montréal. Les grandes villes nord-américaines offrent toutes cette attraction et les problèmes sont beaucoup plus faciles à résoudre qu'on ne le dit. »

La consultation publique est organisée par l'arrondissement Ville-Marie, qui a saisi au bond la décision de la Ville de lui déléguer la responsabilité de la vente d'aliments sur la rue, en avril dernier. Une seule conseillère, Louise O'Sullivan, s'est déjà déclarée en faveur de cette pratique ; le président de l'arrondissement, Martin Lemay, a toujours montré une certaine réticence.

Que ce soit dans l'ancien Montréal ou dans les ex-villes de banlieue, toute vente d'aliments sur le domaine public est interdite sauf dans le cadre d'événements spéciaux. En 1997, le conseil municipal de Montréal s'était penché sur la vente de la crème glacée et avait refusé d'autoriser cette activité, arguant notamment de la crainte de voir se multiplier les vendeurs illégaux, de la concurrence déloyale faite aux commerçants et de la difficulté de contrôler la qualité de la nourriture.

De plus, précisait le document de la Ville, toute vente de nourriture dans les parcs doit être réalisée par des cols bleus.

« Nous ne proposons pas que des milliers de voitures envahissent la ville, comme c'est le cas à New York, précise M. Maranda. Une vingtaine de voitures, contrôlées par quatre ou cinq promoteurs, un design uniforme pour nous différencier des autres villes, une collaboration entre nous et la Ville, ça c'est faisable. Et ça serait rentable. »

Selon un sondage CROP-La Presse effectué en juin dernier, 69 % des Montréalais ne voyaient aucun inconvénient à redonner droit de cité aux vendeurs de hot-dogs. Seulement 27 % estimaient qu'on ne devrait pas délivrer de tels permis.

La consultation publique aura lieu à compter de 19h ce soir, au bureau de l'arrondissement de Ville-Marie, au 5^e étage du 888, boulevard de Maisonneuve Est.

Les libérations conditionnelles refusent de libérer Blandino

ANDRÉ CÉDILOT

EMPRISONNÉ depuis six ans pour avoir été partie à un contrat visant à assassiner une femme des Basses-Laurentides, Giuseppe Blandino n'a pas suffisamment changé ses valeurs morales pour mériter une libération conditionnelle.

Depuis 2000, c'est la deuxième fois que Blandino essuie un refus de la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC). En principe, il restera deux autres années en prison avant de revenir devant le tribunal carceral. Il aura alors purgé huit des 12 années de pénitencier qui lui ont été infligées

en 1996.

Le procès a démontré que Blandino avait reçu 10 000 \$ d'une femme qui voulait éliminer un consocateur de travail qui lui avait « volé son *chum* ». Blandino avait refilé le contrat à un tueur à gages auquel il avait notamment fourni une photo de la victime et un pistolet muni d'un silencieux. Plutôt que de s'exécuter, celui-ci avait vendu la mèche à la police. En rendant sentence, le juge Pierre Pinard avait souhaité que Blandino purge sa peine au complet tellement il trouvait ce projet ignoble et insensé.

Fait à noter, en refusant de le li-

bérer, les commissaires ont mis de côté une recommandation favorable de l'agent qui supervise le dossier de Blandino en prison. Tout en admettant que Blandino avait peu changé, le fonctionnaire fédéral était quand même prêt à l'envoyer dans une maison de transition. De son point de vue, Blandino peut « fonctionner » sans trop de risques, s'il est bien encadré.

Après avoir été soumis à un feu roulant de questions, Blandino, 53 ans, n'a pu convaincre les commissaires Murielle Héту et Constance Bennett du sérieux de ses nouvelles valeurs morales et sociales. « Cette fois, j'ai compris, je ne dois

plus me mêler des affaires des autres », a-t-il dit, faisant valoir qu'il était un homme vaillant et qu'un emploi l'attendait à sa sortie, dans la construction ou la restauration. Veuf depuis deux ans, il veut refaire sa vie avec une femme qui a deux enfants. « Elle vient de s'acheter une maison et je veux l'aider », a-t-il ajouté.

« Ça ne vous a pas empêché de faire de même dans le passé, et vous aviez aussi un emploi et une femme. Pourquoi ce serait différent aujourd'hui ? » de demander les commissaires, en lui rappelant qu'il avait déjà été condamné à neuf ans de prison en 1980 pour un homicide involontaire. « Parce que

je le sais », a simplement répondu Blandino, tout en admettant qu'il avait des connaissances dans le milieu interlope.

En 1986, trois ans seulement après sa sortie de prison, il avait aussi été inculpé d'une tentative de meurtre. Les accusations avaient toutefois été retirées, la victime ne s'étant pas présentée à la Cour pour témoigner. En 1988, Blandino avait été acquitté dans une autre affaire d'enlèvement et de séquestration. Jugeant qu'il présentait toujours un trop grand risque de récidive, les commissaires Héту et Bennett ont décidé de le garder en détention. Il a 30 jours pour en appeler de cette décision.

LES PÉPES ANNONCES À PARTIR DE 8 HEURES! LA PRESSE MONTRÉAL MARDI 10 DÉCEMBRE 2002

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30
Par téléphone: (514) 987-8363
Par télécopieur: (514) 848-6287
Adresse postale: Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9
petitesannonces@lapresse.ca
Communiquiez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée. Offres d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Soumettez votre annonce pour le lendemain entre 8 h et 17 h 30, du lundi au vendredi ou 24 heures sur 24, communiquez votre annonce par courriel à petitesannonces@lapresse.ca ou sur capresse.ca nous confirmerons votre réservation durant nos heures d'ouverture.

100 IMMOBILIER

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Visites libres... 100
Île de Montréal... 101
Centre-ville... 102
Vieux-Montréal... 103
Maisons de prestige... 104
Laval, Rive-Nord... 105
Rive-Sud... 106
Banlieue ouest... 107
Banlieue est... 108
Laurentides, Lanaudière... 109
Estrie, Cantons de l'Est... 110
Extérieur de Montréal... 111
Bord de l'eau... 112
États-Unis, hors frontières... 113
Temps partagé, échange... 114
Condominiums, copropriétés... 115
Maisons de campagne, domaines... 116
Chalets... 117
Maisons mobiles... 118
Propriétés à échanger... 119
Propriétés demandées... 120
Fermes, terres... 121
Terrains résidentiels... 122
Prêts hyp. / résidentiel... 123
Divers... 129

LOCATION
Île de Montréal... 131
Centre-ville... 132
Vieux-Montréal... 133
Logements à échanger... 134
Laval, Rive-Nord... 135
Rive-Sud... 136
Banlieue ouest... 137
Banlieue est... 138
Laurentides, Lanaudière... 139
Estrie, Cantons de l'Est... 140
Extérieur de Montréal... 141
États-Unis, hors frontières... 143
Condominiums, copropriétés à louer... 145
Maisons de campagne... 146
Chalets à louer... 147
Chambres, pensions... 148

Propriétés à louer... 149
Résidences pour aînés... 150
Garages... 152
On demande à louer... 153
On demande à partager... 154
Sous-location... 155
Appartements meublés... 156

MARCHANDISES ET SERVICES
La place du marché... 201
Audiovisuel, photographie... 203
Instruments de musique... 205
Meubles, électroménagers... 206
Équipements, articles maison... 207
Chauffage, climatisation... 209
Vêtements, fourrure... 210
Collections... 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux... 212
Livres... 214
Informatique... 217
Hôtellerie, restauration, alimentation... 322
Imprimerie, infographie... 324
Technique, métiers, sous-traitance... 325
Coiffure, esthétique... 327
Industrie du vêtement... 328

Impression... 229
Machinerie, outils... 231
Équipements commerciaux... 232
Construction... 233
Renovation, décoration... 233
Marchandises diverses... 235
Encans... 237
Vente de garage, de charité... 238
Marché aux puces... 240
Entretien... 250
Paysagistes, déneigement... 256
Transport, déménagement... 257
Gardiennes, gardiennage, aide familiale... 259
Professionnels... 260
Esthétique, coiffure... 262
Traitement de textes, rédaction et traduction... 264
Préparation de C.V... 265
Services divers... 268
Soins thérapeutiques, massage, produits naturels... 270

OFFRES D'EMPLOI
Offres d'emploi (encadrés seulement)... 300
Programmes de formation... 303
Postes cadres et professionnels... 304
Santé, services communautaires... 306
Éducation, enseignement... 307
Gardiennes... 308
Bureaux... 310
Informatique... 313
Assurance... 316
Secteur automobile... 317
Vente, commerce... 319
Immobilier... 320
Transport, camionnage... 321
Hôtellerie, restauration, alimentation... 322
Imprimerie, infographie... 324
Technique, métiers, sous-traitance... 325
Coiffure, esthétique... 327
Industrie du vêtement... 328

Industriel, manufacturier... 329
Entretien, sécurité, conciergerie... 331
Services domestiques... 334
Musiciens, artistes... 337
Mannequins, modèles... 339
Emplois divers... 340
Emplois divers à temps partiel... 342
Emplois demandés... 343
Méthodes de recherche d'emploi... 348
Bénévolat... 349

COURS
Cours... 350
Souhaits, événements... 401
Avis de recherche... 402
Compagnes, compagnons... 403
Agences de rencontres... 404
Clubs de rencontres... 405
Lignes de rencontres... 406
Astrologie, occultisme... 410
Billets de sport / spectacles... 419
Activités sociales... 420
Escortes, rencontres, etc... 440
Studios de massage... 445
Divers... 450

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air... 605
Séjours, excursions... 610
ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Motocyclettes... 655
Bateaux, sports nautiques... 658
Motoneiges, véhicules tout terrain... 661
Véhicules récréatifs... 667
Remorques... 668

700 AFFAIRES

Site Internet... 704
Occasions d'affaires... 710
Franchises... 714
Services spécialisés, financement... 715
Tenue de livres, impôt... 725

800 AVIS

Avis légaux... 801
Avis divers, communiqués... 805
Avis de dissolution, changements de nom... 850

900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements... 900
Condoléances... 905
Prières... 910
Décès... 915

100 IMMOBILIER

101 ÎLE DE MONTRÉAL
C.D.N., à 100 mètres du métro CDN, duplex détaché 2x7 1/2 + s/sol fini, garage double, piscine intérieure... 495 000 \$
106 RIVE-SUD
GREENFIELD PARK, rue Vallière, cott 4 ch., const. 1966 (brique) terrain 5600' car., proximité de tous les services... 360 859 \$
116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RÉGION HAM-NORD, maison de campagne et app. 3/2, montagnes, terrain 80 000 pi., 47 000 \$... 450 000 \$
131 ÎLE DE MONTRÉAL
APPARTEMENTS TOUTS NEUFS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Spacious, luxueux, ce qui a de mieux à Montréal. Finition de première qualité... 670 \$ - 1 330 \$
132 À LOUER CENTRE-VILLE
CENTRE-VILLE de Mtl, sur Canal, luxe, loft, au mois, 900 MEUBLE, stat. 1200 S MTI INCLUS, libre... 154-726-4448
145 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS À LOUER
ILE DES SOEURS, grand 6 1/2, 'Domaine de la forêt', a/c, bois franc, 5 chambres, 2 gar., fermes... 2350 \$
147 CHALETS À LOUER
À LOUER, maison ancestrale située à St-Férel, à 2 minutes du Mont-St-Etienne... 827-8347
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

103 VIEUX-MONTREAL
CONDO - 1 McGill
Grand 4 1/2, 2 ch., + loggia, garage, 274 000 \$. 514-842-5788
105 LAVAL RIVE-NORD
A DUVERNAY, 7 1/2 + 2 1/2, terrain 19 000 car., bois franc, privé, 132 000 \$. 514-385-5233
113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE
CARAÏBES, République Dominicaine, superbe terrain bord de plage, idéal investisseur... 514-747-0607
115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS
CONDO luxueux bord lac Deux-Montagnes, 5 1/2 avec mezz., foyer, piscine, gar. élct., peut se vendre meublé... 514-918-2108, 450-974-0351
116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
DOMAINE, 340 acres, 2 maisons, 7 + 14 ch., ancien centre de santé, piscine tout boisé, coin retiré... 514-739-2064

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Advertisement for 'Zone Démilitarisée' featuring illustrations of a man with a rifle and a dog, with text: 'Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.' Includes a 'VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES' link.

133 VIEUX-MONTREAL
LOFT 1200 pi car., tout compris, 1000 \$, 15 déc. 514-842-2482
135 LAVAL, RIVE-NORD
A DUVERNAY, bord de l'eau, 1500 pi. car., foyer au gaz, mt. de Montréal, 450-862-1994
136 À LOUER RIVE-SUD
Le Nouveau Port de Mer
3 1/2-4 1/2-5 1/2 et Maisonnette à partir de 730 \$
Poêle/giroz neufs, chauffé 450-679-6010
148 CHAMBRES, PENSIONS
APP. hôtel, cuisinière, s/bain, tél., tv, câble, stat. 1805 + 1500 \$/mois + extra. Hôtel-Motel Excel 514-322-8640
149 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
BROSSARD, 4 1/2 très moderne, pl. bois franc, libre 1er fév. 514-882-4307
150 RÉSIDENCES POUR AÎNÉS
ROXBORO, pour gens autonomes, 5 1/2, propre, 3 ch., stat. 1er janv., soit: 514-683-2891
154 ON DEMANDE À PARTAGER
1 COLOC homme, bisexuel, 20-40, sérieux, franc, occ. imm., Pierre 514-700-9730.
155 APPARTEMENTS MEUBLÉS
4 1/2 PLATEAU, meublé, tout équipé, à partir 1300 \$, 1500 \$, 154-990-4413
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
A 2 pas métro Jean-Talton, 1 1/2, 1717 Châteaubriand, rénové, chauffé, 475 \$, 14-990-1300, page 514-982-8884
À BERRI UQAM
Studios, suites, prêt à internet, stat. court/long terme, 982-4567

143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES
A CLEARWATER BEACH FL 1 1/2 et 6 1/2, plage, 514-272-4665.
A MIAMI BEACH, COLLINS AVE, LUXUEUX CONDO, VUE MER, 514-281-7696
FRANCE, Méditerranée, charmante maison de village, 2 ch., vignes, 1/2 mer et Montpelier, prix raisonnable, 819-773-6700.
ST-PETERSBURG, Bermuda Bay, Fla. condo 3 ch., plage, piscine, terrain. 514-462-6039
WEST Palm Beach, belle maison 2 ch., propre, piscine, près mer, déc. etc. 514-355-3910

157 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RÉGION HAM-NORD, maison de campagne et app. 3/2, montagnes, terrain 80 000 pi., 47 000 \$... 450 000 \$
158 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RÉGION HAM-NORD, maison de campagne et app. 3/2, montagnes, terrain 80 000 pi., 47 000 \$... 450 000 \$
159 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
RÉGION HAM-NORD, maison de campagne et app. 3/2, montagnes, terrain 80 000 pi., 47 000 \$... 450 000 \$

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor... 514-256-9550
220 ANIMAUX
ACHETONS à domicile, livres de poche en tous genres... 4487 de Laroche, 514-914-2142
Schnauzer nains noirs, pures, 8 sem. gar., papiers... 450-462-2027
Setter Gordon enr., vac. 4 mois, 450-742-7954

100 PETITES ANNONCES
www.capresse.ca
156 APPARTEMENTS MEUBLÉS
CENTRE-VILLE
Luxueux 3 1/2, 4 1/2, meublés, court-long terme, 514-937-4249
170 COMMERCES
RESTO-PIZZERIA, rénové, clientèle établie, bien situé, très achalandé... 514-334-5444
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
ADJ. Outremont, Beau 4000' car. commercial, atelier, bureau, accès portes vitrées... 514-663-8457
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes et S. Saligneau 450-796-2886, 1-800-835-8686
214 LIVRES
A BON PRIX. Librairie enr. achète vos livres à domicile... 514-937-8246
217 INFORMATIQUE
LIQUIDATION ORDINAIRE
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable,



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
www.capresse.ca

INDEX DES DÉCÈS

- BOISSONNAULT, Edmond Jean**
Montréal
BOURQUE, Edouard
- DUBOIS (Van Dette), Thérèse**
- FARIBAUT, Dr Claude**
Montréal
FOUCHER ROY, Laurette
- GARON, Thérèse (née Roy)**
Montréal
GRÉGOIRE (Ouellette), Eva
Montréal
HÉBERT, Léopold
Montréal
LEBLANC (Traversy), Juliette
Longueuil
LECOMPTÉ, Alice
Longueuil
MÉNARD, Jacqueline
Repentigny
PAPINEAU (Schinck), Rita
Lachine
PAQUIN (née Amyot), Liane
Montréal
PERRON (Amyot), Laurette
- ROSCONI BJERKE, Claire**
Montréal
SOTIROPOULO, Aliki
Dollard des Ormeaux
SZEWZYK, Andrzej (André)
Laval
THÉBERGE (Janelle), Rita
Montréal
VALADE, Sébastien
Ste-Agathe

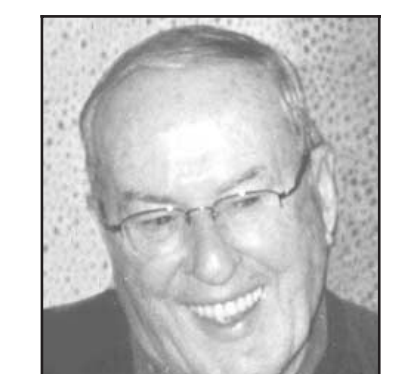


FARIBAUT, Dr Claude,
MD, FRCPC(C), FACR, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre de Malte.
À Montréal, le 7 décembre 2002, à l'âge de 80 ans, s'est paisiblement éteint le docteur Claude Faribault.
Il laisse dans le deuil son épouse Gisèle Lafontaine, ses enfants et leurs conjoints: Louis et Brigitte Kandert; Marthe; François et Louise Ducharme; Hélène et Me André Taillefer; Marie; Claude; Dr Guy et Lucie Tremblay et ses petits-enfants: Kaitlin, Danielle et Jacqueline Faribault, Thomas Faribault-Ménard, Christophe et Geoffroy Faribault, Laurent et Gabriel Taillefer.
Il laisse également dans le deuil ses belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux et tous les membres de la famille ainsi que de nombreux amis et collègues.
Récipiendaire du prix Arthur-Vallée du meilleur étudiant finissant de l'Université de Montréal en 1950 et boursier de la McLaughlin Foundation en 1956 pour ses études sur le cancer, il a pratiqué la radiologie pendant près de cinquante ans tout en étant socialement très actif. Collectionneur, photographe émérite et fabuleux conteur, il s'est vivement intéressé à l'histoire et la généalogie dont il a su partager et transmettre tout son amour.

Sincères remerciements au Dr Jacques Baillargeon, au Dre Nicole Baird, au Dre Renée Joyal, au personnel du Château Vincent-d'Indy ainsi qu'à l'équipe des soins palliatifs de l'Hôpital Notre-Dame.
La famille Faribault recevra les condoléances le mercredi 11 décembre, entre 14 h et 17 h et entre 19 h et 22 h, au
Salon Alfred Dallaire
1111, rue Laurier ouest, Montréal
Les funérailles auront lieu le jeudi 12 décembre à 11 h chez Les Dominicains, au 2715, chemin de la Côte-Ste-Catherine, Montréal.
Au lieu de fleurs, des dons à Palli-Ami seraient appréciés.

GARON, Thérèse (née Roy)
1932 - 2002
À la suite d'une brève maladie, à Montréal, le 7 décembre 2002, est décédée Mme Thérèse Roy, épouse de Gilles Garon, chère maman de Louis (Chantal) et grand-maman de Cassandra et Alec. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Ruth, son frère Gérard ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux et amis. Il y avait une réunion de prières au Salon Alfred Dallaire le lundi 9 décembre 2002.
Direction : Alfred Dallaire (Verdun)

GRÉGOIRE (Ouellette), Eva
1920 - 2002
À Montréal, le 7 décembre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Eva Ouellette, épouse de feu M. René Grégoire. Elle laisse dans le deuil sa fille Anne-Marie, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe le jeudi 12 décembre à 20 h. Heures des visites: jeudi de 19 h 30 à 20 h.



PAPINEAU (Schinck), Rita
1926 - 2002
Au Centre hospitalier de Lachine, le 9 décembre 2002, à l'âge de 76 ans, est décédée Rita Schinck, épouse de feu Ernest Papineau. Elle laisse dans le deuil sa soeur Mariette (feu René Watier), sa filleule Lyne Watier, ses belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. Exposée à la résidence:
J. J. Cardinal
2125, Notre-Dame, Lachine
Tél.: (514) 639-1511
Les funérailles auront lieu en l'église Très-Sacrement, 800, Provost, Lachine, le jeudi 12 décembre à 11 h et de là au cimetière Lachine. Visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et jeudi à compter de 9 h.

HÉBERT, Léopold
À Montréal, le 6 décembre 2002, à l'âge de 85 ans, est décédé accidentellement M. Léopold Hébert. Il laisse dans le deuil son épouse Claire Dulude, ses deux sœurs: Yvette et Annette, ses belles-sœurs: Mireille, Aïmée, Monique, Isabelle Hébert, ses neveux et nièces, parents et amis(es) particulièrement Georges Koukakis. La famille recevra les condoléances au:
Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal (514) 342-8000
Le jeudi 12 décembre 2002 dès 13 h, suivi d'une cérémonie religieuse à 14 h, dans la chapelle du Centre et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de Montréal.

LEBLANC (Traversy), Juliette
1910 - 2002
À l'hôpital Pierre Boucher, le 6 décembre 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée Madame Juliette Traversy, épouse de feu Lionel Leblanc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Rolande Beaucaire), Serge et Nicole (Viateur Lavoie), ses petits-enfants: Frédéric et Catherine, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée à:
La Maison Darche
Réseau Dignité
505, boul. Curé Poirier Ouest, Longueuil
Les funérailles auront lieu le mercredi 11 décembre à 11 h, en l'église St-Josaphat et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 9 h.

LECOMPTÉ, Alice
Au centre d'accueil Champlain, le 9 décembre 2002, à l'âge de 90 ans, est décédée Alice Lecompté. Une liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 12 décembre à 10 h 30 au salon Alfred Dallaire, 2750, boul. Marie-Victorin, Longueuil. Les funérailles auront lieu le lundi 16 décembre à 11 h en l'église Saint-Romain à Hemmingford.

MÉNARD (Beauchamp), Jacqueline
1926 - 2002
À Repentigny, le 8 décembre 2002, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Jacqueline Beauchamp, épouse de M. Jacques Ménard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles: Francine, Lise et Nicole (Richard Desjarlais), ses petits-enfants: Mathieu Trudeau, Nicolas et Laurence Ménard Desjarlais, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 12 décembre 2002 de 14 h à 17 h et de 18 h à 20 h, au:
Complexe funéraire Repentigny
Charles E. Rajotte
765, Notre-Dame, Repentigny
Une liturgie de la Parole sera célébré ce même jeudi à 20 h, en la chapelle du complexe funéraire. Au lieu de fleurs, des dons à la Société québécoise du cancer, seraient appréciés.

DUBOIS (née Van Dette), Thérèse
1926 - 2002
À l'hôpital Charles Lemoyne, le 8 décembre 2002, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Thérèse Van Dette, épouse de feu M. L. Marcel Dubois. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Cynthia, Stéphane (Patrick), Véronique (Yvan) et sa petite-fille Nathalie. Elle laisse également sa soeur Joan, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille vous accueillera le mercredi 11 décembre à 19 h au salon funéraire:
Alfred Dallaire Inc.
1111, Laurier Ouest, Montréal
(514) 270-3112
Les funérailles auront lieu le vendredi 13 décembre à 14 h, en l'église St-Viateur d'Outremont, 183, av. Bloomfield, Outremont. Heures de visite: mercredi 19 à 22 h, jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès midi. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

L'honorable Hartland de Montarville Molson O.B.E., O.C., O.Q.

Un service commémorant la vie de
Hartland de Montarville Molson
aura lieu à 15 h
le jeudi 12 décembre 2002
à la Cathédrale Christ Church
635, rue Ste-Catherine Ouest à Montréal.

Le sénateur Hartland Molson est décédé à Montréal le 28 septembre 2002. Le service funèbre était privé.

Le service commémorant sa vie sera célébré pour la famille et les amis du sénateur Molson ainsi que pour tous ceux qui souhaitent honorer sa mémoire.



Mme Laurette FOUCHER ROY
6 décembre 1911 - 6 décembre 2002
Paisiblement installée dans son fauteuil favori, elle est allée rejoindre son cher époux Edouard et son fils adoré Robert, tué accidentellement à l'âge de 22 ans. Ses enfants: Pauline (Ken), Pierre, Louise (Michel) et Georges (Jocelyne) peuvent se consoler en sachant qu'elle n'a pas souffert. Elle a été accompagnée jusqu'au bout par le personnel de l'Unité de Vie de la Résidence le Monastère. Ses petits-enfants: Stephan, Annick (Yves), Michel-Eric, Sébastien, Mélanie, Philippe et Francis tenaient une place spéciale dans son cœur. La famille est très reconnaissante envers Mme Ruth Greene qui l'a dorlotée et aimée jusqu'à son dernier jour. La famille remercie aussi les nombreux résidents du Monastère pour leurs délicates attentions envers leur mère, spécialement Mme Gertrude Lalonde. A la demande de la défunte, il n'y aura pas d'exposition au salon funéraire. Ses cendres seront déposées au cimetière St-Michel de Sherbrooke lors d'une cérémonie intime à une date ultérieure. Vous pouvez manifester votre sympathie en offrant des dons à Leucan, 3045, rue Côte-Ste-Catherine, Montréal (Québec) H3T 1C4. Pour de plus amples informations:
Funerarium Beauchamp
(819) 770-1300

SZEWZYK, Andrzej (André)
1926 - 2002
Paisiblement à Laval, le 7 décembre 2002, à l'âge de 76 ans, est décédé M. André Szewczyk époux de feu Janina Piatkowska. Il laisse dans le deuil sa fille Janine Tryczynska (Terry Arsenault), ses petits-enfants Stefania, Krystina et Patrick, ainsi que plusieurs amis ici au Canada et sa famille en Pologne et aux Etats-Unis. Exposé au
Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) H3V 1E7
Tél.: 514-342-8000
Réseau Dignité
Les funérailles auront lieu le mercredi 11 décembre à 11 h en l'église polonaise St-Michael et St-Anthony (angle St-Viateur et St-Urbain) et de là au cimetière Champs d'honneur à Pointe-Claire, lieu de la sépulture. Hures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Le Rosaire aura lieu mardi à 20 h.
Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

THÉBERGE (Janelle), Rita
1930 - 2002
À Montréal, le 7 décembre 2002, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Rita Janelle, épouse de M. Gabriel Théberge. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François (Ginette), Marie (James), Lucie (Jean-Pierre), Jacynthe (Robert), ses 9 petits-enfants: Mélanie, Eric, Elise, Marianne, Caroline, Amélie, Jean-Sébastien, Gabriel et Marie-Pier, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le vendredi 13 décembre à 12 h, en l'église Notre-Dame d'Anjou, 8200 Place de l'Église, Anjou et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: mercredi de 19 à 22 h, jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi matin dès 10 h. Des dons à l'Association canadienne du cancer et Palli-Amis seraient appréciés.

VALADE, Sébastien
1983 - 2002
À Ste-Agathe, le 8 décembre 2002, à l'âge de 22 ans, est décédé Sébastien Valade, fils de Robert Valade et de France Roy. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Isabelle (François Lefebvre), ses grands-parents maternels Fernand et Claire Roy, sa copine Dominique Aubé, ses oncles, tantes, cousins, cousines, ainsi que de nombreux amis(es). La famille recevra les condoléances le mercredi 11 décembre 2002 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au salon de la:
Maison funéraire Trudel Inc.
400, rue Labelle, St-Jérôme
Les funérailles auront lieu le jeudi 12 décembre à 11 h, en la cathédrale de St-Jérôme et de là au crématorium. Ouverture jeudi dès 9 h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. L.W.

Besoin d'information? Besoin de support?

Allergique? Pas de panique!



Tél./Télé. : (514) 990-2575
www.aqaa.qc.ca

Le Canada est dans la mire des terroristes, prévient la GRC

Presse Canadienne

OTTAWA — Dans une note secrète rédigée par son service de renseignement, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) prévient le gouvernement fédéral que le Canada sera selon toute vraisemblance la cible d'attentats si les États-Unis attaquent l'Irak.

« Toute action militaire américaine sera vraisemblablement interprétée comme un geste d'agression non provoqué dont se serviront plusieurs extrémistes islamistes afin de mener d'autres attaques terroristes contre les États-Unis et leurs alliés à travers le monde », a écrit la Direction des renseignements criminels (DRC) de la GRC dans une note dont le quotidien *Ottawa Citizen* a fait état dans son numéro d'hier.

La DRC avance également que les activités des terroristes au Canada dépassent la simple collecte de fonds et le soutien logistique. Elle ne donne cependant aucune précision à ce sujet.

Le Canada doit améliorer sa « situation » en terme de sécurité, sa proximité avec les États-Unis étant perçue comme un point faible pour la sécurité américaine, indique par ailleurs le service de renseignement de la GRC.

Cette note fait surface alors que le président des États-Unis, George Bush, menace de lancer une offensive militaire contre l'Irak, qu'il accuse de posséder des armes de destruction massive.

En fin de semaine dernière, l'Irak a fourni à l'ONU un document détaillant ses programmes chimique, biologique et nucléaire. Ce rapport doit maintenant être examiné de près par l'organisation à son siège de New York.

Dans sa note, dont le chercheur d'Ottawa Jim Murray a obtenu copie en vertu de la loi d'accès à l'information, la DRC affirme que « l'activité terroriste au Canada s'est pour l'essentiel limitée à la collecte de fonds et au soutien logistique, mais cela est en train de changer ».

Le service de renseignement estime que le Canada se doit d'améliorer sa situation contre les activités des terroristes.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

AÉROPORTS DE MONTRÉAL

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet
Normalisation des barrières - Nos. 33 et, 35 à 40 de l'aéroquai - Ajouter ou modifier système de sécurité et de contrôle d'accès des portes - Dorval

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.admtl.com

Mario Di Raddo (514) 633-2939

la Baie

Rectificatif

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers publicitaires « Une saison magique - Sprint final avant les fêtes » (1-1-3A) et « Une saison magique pour toute la famille » (1-1-3C) publiés par la Baie en décembre 2002 :

- (1-1-3A) en page 18, les tee-shirts et jeans Tommy Hilfiger pour garçon et fille auraient dû se lire: 40% de rabais, tee-shirts et jeans Tommy Hilfiger, sélection de modèles pour garçon et fille, ord. 19,99 \$ à 67,99 \$, solde 11,99 \$ à 39,99 \$;
- (1-1-3C) en page 3, les photos du four à convection portatif Delonghi, ord. 359,99 \$, solde 319,99 \$; et du grille-pain four Delonghi, ord. 259,99 \$, solde 219,99 \$ sont erronées;
- en pages 26 et 27, les photos du rasoir Philips ont été montrées, ord. 149,99 \$, solde 119,99 \$; du rasoir Cool Skin de Philips pour homme, ord. 169,99 \$, solde 199,99 \$; et du rasoir James Bond pour homme, ord. 369,99 \$, solde 329,99 \$ sont erronées.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps.

Communauté métropolitaine de Montréal

APPEL D'OFFRES

Des propositions seront reçues au siège social de la Communauté métropolitaine de Montréal, 1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400, Montréal, pour:

FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS

Traitement des eaux usées et des émissions atmosphériques
Étude de normes

Date d'ouverture : le mardi 7 janvier 2003 à compter de 10 heures.

Documents d'appel d'offres: ces documents sont disponibles gratuitement au siège social de la Communauté à l'adresse ci-haut, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi, où ils peuvent aussi être consultés jusqu'au vendredi 20 décembre à midi.

Conformité: Avoir une place d'affaires au Québec.

La Communauté ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

Le présent avis est aussi disponible sur le site MERX à l'adresse électronique suivante: www.merx.cebra.com

MOT MYSTÈRE

LA BELGIQUE - Un mot de 9 lettres

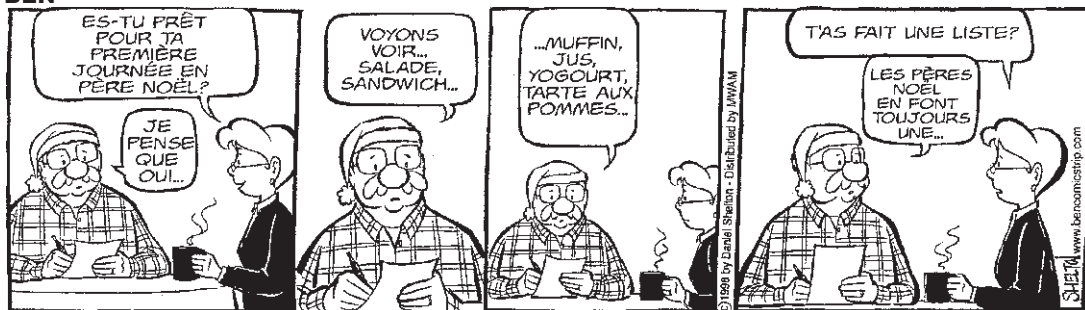
R E N A I X E L R E S Y T S T
 E E K E B B E L A N A K E N E
 E S V V L O L A O M I D R A Z
 R N R E D O B R A K E U P E N
 U O B R R E O O E L E K H E A
 S M I E R G T I U I S R N T W
 L E M M O L E A A K O T E E E
 X U E H T S G M N E L J I N G
 U S Y L C I H T A V E A H A N
 E E H A L I E R R E E N S C I
 N K U E Z L Z O L D E R N N R
 S T P E E V E I E P E R S A E
 E P G Z I K E E C N I V O R P
 E E S S A G L O C A R N O F O
 M H E R E N T O O S T K A M P

- | | | | |
|---------|---------|-----------|----------|
| AALST | EVERGEM | LIEGE | PROVINCE |
| AMAY | FRANC | LIERRE | REIMS |
| ANS | GAULE | LOCARNO | RENAIX |
| ANVERS | GENK | LOKEREN | SURE |
| ASSE | GILEPPE | LOMMEL | THEUX |
| ATH | HAL | LYS | THUIN |
| BERME | HAN | MAIEUR | WISE |
| DOEL | HERENT | MAIORAL | WANZE |
| E EKLO | IEPER | MEUSE | YSER |
| EESNEU | IZEGEM | MONS | ZELE |
| EGHEZEE | KOT | NIJLEN | ZOLDER |
| ELBOT | LANAKEN | OLEN | |
| ESCAUT | LASNE | OOSTKAMP | |
| EUPEN | LEBBEKE | PANNE | |
| EVERE | LEDE | POPERINGE | |

Solution du dernier problème : **CHALAND**
 10/12/2002 11167

LA PETITE PRESSE

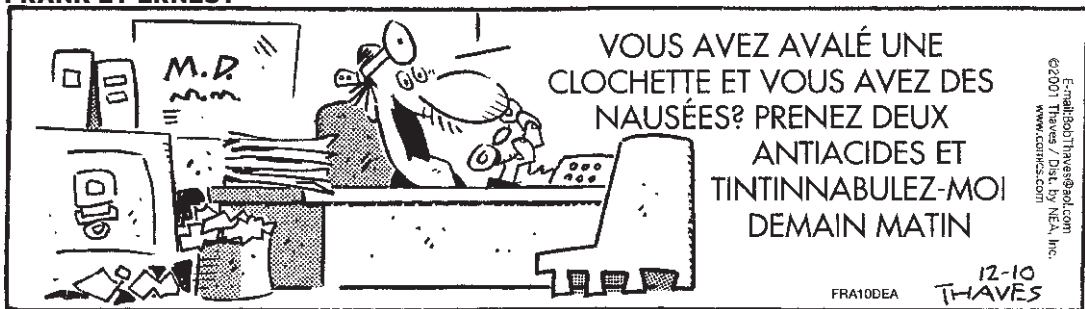
BEN



LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



DICTIONNAIRE DES MOTS CROISÉS **NOUVEAU**
 Lise Beaudry
 768 pages
 18 cm x 24 cm
 265 000 mots
 Noms propres
 Noms communs
 LES ÉDITIONS Québecor
 7, chemin Bates, Outremont (Québec) H2V 4V7
 Tél.: (514) 270-1746 - www.quebecoreditions.com

MOTS CROISÉS
 www.hannequart.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

10 décembre 2002 06651

HORIZONTALEMENT

- Trépigner sous l'effet de l'impatience - Se fête à la fin de l'année.
- Il a besoin d'électricité pour travailler.
- Style musical - Touffe de tiges sortant du même tronc - Quatre.
- Impératrice d'Orient - Roman policier.
- Tailler finement - Poème chanté.
- Article - Modifier l'aspect de quelque chose pour améliorer son esthétique.
- Fils d'Anchise - Nettoie à fond.
- Plante odorante - Lentilles.
- Dans la gamme - Retranche - Dieux guerriers.
- Zygote - Fleuve d'Irlande - Néon.
- Baguette de bois supportant une tablette servant d'appui - Publié.
- Il est fixé à une jante - Servent à combattre une maladie.

VERTICALEMENT

- Homme d'État athénien - Elle est présidée par Ararat.
- Relatif à une île grecque de la mer Égée - Secrète l'urine.
- Massif montagneux - Agitation populaire.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
F	O	R	C	E	N	E	S	A	T	H	
A	V	E	R	T	I	R	O	G	R	E	
C	A	N	I	N	R	E	S	E	A		
O	T	E	A	M	A	N	T	E	P	R	
N	I	E	E	O	N	C	O	U	T		
N	O	R	A	N	C	O	N	S	E		
E	N	D	O	S	E	M	I	S	E	S	
R	E	D	E	A	B	E	U	R			
A	T	E	L	I	E	R	G				
A	M	E	L	E	T	A	L	O	R		
B	E	L	L	E	A	N	O	N	N	E	
C	R	E	E	A	L	T	I	S	E	S	

06650
 SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

LE ROMAN DE SARA

- 78 -

Mon vieux chat est tellement désorienté par tous ces chambardements qu'il ne quitte sa cage de transport que pour aller dans sa litrière. Tout de suite après, il retourne s'enfermer dans son petit cocon.

Cela fait deux jours que je pense à Liette Viens.

CHAPITRE 72

Le petit garçon s'entête à lancer le ballon dans le panier beaucoup trop haut pour lui. Immobile sur le trottoir, je le regarde jouer. Ma présence le gêne. Il se tourne vers moi et me jette un regard inquisiteur.

— Salut, lui dis-je.

Il ne répond pas, mais il continue à m'observer en dribblant à deux mains avant d'effectuer un nouveau lancer. Raté.

Son ballon roule dans ma direction, jusqu'au trottoir. Je le prends.

— J'habitais dans la maison d'à côté il y a quelques années. J'étais très amie avec les gens qui vivaient ici. On jouait au basket, nous aussi. Dans ce temps-là, il n'y avait pas de pins ni de haie de cèdres chez nous.

L'enfant me dévisage, l'air de se demander pourquoi je lui raconte tout cela. J'ajoute en lui tendant son ballon:

— Un jour, tu seras assez grand pour atteindre le panier.

— J'ai pas besoin d'attendre d'être grand, répond-il, sûr de lui, avant de retourner vers le panier.

Je fais quelques pas. Mon regard erre autour de la maison d'à côté, s'arrête sur la fenêtre de ma chambre. De mon ancienne chambre! Le store est fermé.

— Xavier! Xavier!

— Oui, papa! crie le petit garçon à l'homme qui vient de sortir sur le palier.

Après une dernière tentative pour marquer un point, l'enfant récupère son ballon et rejoint son père. Je n'entends pas ce qu'ils se disent. L'homme lève les yeux sur moi. Nos regards se croisent. Je me

fais aussitôt cette remarque: «Tant d'histoires défilent dans les regards sans jamais être racontées. Je ne suis pour cet homme qu'une passante parmi d'autres.»

Un gars et une fille s'aimaient. Oui, monsieur, ici même, dans votre entrée de garage. Un ballon a roulé jusqu'à cette rue. Un ballon identique à celui que votre petit garçon a sous le bras. La grande faucheuse guettait dans l'ombre. Les jeunes amoureux ne s'en doutaient pas. Une auto a surgi. La grande faucheuse est repartie, l'âme du joueur de basket sous le bras. Puis elle est revenue. Juste à côté. Une mère aimait sa fille. Un caillot a surgi dans son cerveau. Le cerveau de ma mère.

L'homme et l'enfant rentrent chez eux, dans la maison de mon premier amour.

La dernière fois que je me suis trouvée à cet endroit, c'était il y a quatre ans. La porte de cette maison s'était ouverte. Liette, notre voisine, la mère de Serge, l'amie de ma mère, était accourue. Nous venions pourtant de nous faire nos adieux. Les déménageurs avaient fini de vider notre maison. Une nouvelle vie m'attendait à Toronto.

Maman restait à Montréal, couchée sous la terre.

— Mon Dieu, quand je pense que j'ai failli oublier! Tiens, Sara, c'est pour toi, m'avait-elle dit, essoufflée, en me remettant le grand paquet.

Le Renard et l'Amante II, le deuxième et dernier portrait de moi que Serge, son fils aîné et mon amour, avait dessiné avant de s'en aller, comme ma mère, pour toujours.

Liette l'avait fait encadrer. Je ne l'ai jamais exposé, là-bas, à Toronto.

Je jette un dernier coup d'oeil au panier et je poursuis ma route jusqu'à l'île de la Visitation.

*

27 juillet

L'idée de faire ce pèlerinage me traitait dans la tête depuis plusieurs semaines, mais je n'arrivais pas à me décider. Je craignais la tristesse que contiennent mes souvenirs.

Je suis repassée devant ces deux maisons chargées de passé. Me voici assise face à la rivière, sur cette grosse pierre qui a été témoin de l'ultime baiser entre Serge et moi. Tout près d'ici, à deux reprises, la terre a bu mes pleurs. S'en souvient-elle? Deux fois je me suis couchée à plat ventre contre elle pour y déverser mon trop-plein de peine: des vagues si puissantes que je croyais qu'elles m'emporteraient.

À SUIVRE

ANIQUE POITRAS

Le Roman de Sara
 QUÉBEC AMÉRIQUE

Éditions Québec Amérique
 www.quebec-amerique.com

© 2000 Éditions Québec Amérique Inc.